হিন্দু ধর্মে সেবা করা পাপ কাজ, মানব সেবা জঘন্যতম নিকৃষ্ট কাজ - শ্রীমদ্ভগবদ গীতা অনুসারে

In Hinduism, serving is a great sin, and serving humanity is the most heinous and vile act - according to the Srimad Bhagavad Gita

চাতুর্ব্বর্ণ্যং ময়া সৃষ্টং গুণকর্ম্মবিভাগশঃ |
তস্য কর্ত্তারমপি মাং বিদ্ধ্যকর্ত্তারমব্যয়ম্ ।।১৩।।

অনুবাদঃ আমি গুণ ও কর্ম্মের বিভাগানুসারে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চারি বর্ণের সৃষ্টি করিয়াছি। এই চাতুর্ব্বর্ণ্যের সৃষ্টির প্রতি আমি কারণ হইলেও, তুমি, বাস্তব পক্ষে আমাকে অকর্ত্তা ও অবিনাশী বলিয়া জানিবে। ॥১৩ ॥

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 4 › Shloka 13
সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ৪ › শ্লোক ১৩

ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বিশাং শূদ্রাণাঞ্চ পরন্তপ |
কর্ম্মাণি প্রবিভক্তানি স্বভাবপ্রভবৈর্গু ণৈঃ ।।৪১।।

অনুবাদঃ হে পরন্তপ! ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য এবং শূদ্রগণের –কর্ম্ম সমূহ স্বভাব প্রভবগুণ নির্বহের দ্বারা প্রবিভক্ত হইয়া থাকে। ॥৪১ ॥

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 18 › Shloka 41
সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ১৮ › শ্লোক ৪১

শমো দমস্তপঃ শৌচং ক্ষান্তিরার্জ্জবমেব চ |
জ্ঞানং বিজ্ঞানমাস্তিক্যং ব্রহ্মকর্ম্ম স্বভাবজম্ ।।৪২।।

অনুবাদঃ শম দম তপঃ শৌচ ক্ষমা সারল্য জ্ঞান বিজ্ঞান এবং আস্তিক্য ব্রাহ্মণের স্বাভাবিক কর্ম্ম। ॥৪২ ॥

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 18 › Shloka 42

সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ১৮ › শ্লোক ৪২

শৌর্য্যং তেজো ধৃতির্দাক্ষ্যং যুদ্ধে চাপ্যপলায়নম্ |
দানমীশ্বরভাবশ্চ ক্ষত্রকর্ম্ম * স্বভাবজম্ ।।৪৩।।

অনুবাদঃ শৌর্য্য, তেজঃ, ধৈর্য্য, দক্ষতা, যুদ্ধে পলায়ন না করা, দান এবং ঈশ্বরভাব (প্রভুত্ব) এই কয়টি ক্ষত্রিয়জাতির স্বাভাবিক কর্ম্ম। ॥৪৩॥

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 18 › Shloka 43

সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ১৮ › শ্লোক ৪৩

কৃষিগৌরক্ষ্যবাণিজ্যং * বৈশ্যকর্ম্ম স্বভাবজম্ |
পরিচর্য্যাত্মকং কর্ম্ম শূদ্রস্যাপি স্বভাবজম্ ।।৪৪।।

অনুবাদঃ কৃষি গোরক্ষা এবং বাণিজ্য –এই তিনটি বৈশ্যের স্বভাবজ কর্ম্ম। শুদ্রজাতির স্বভাবজ কর্ম্ম পরিচর্য্যা। ॥৪৪॥

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 18 › Shloka 44

সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ১৮ › শ্লোক ৪৪

স্বে স্বে কর্ম্মণ্যভিরতঃ সংসিদ্ধিং লভতে নরঃ |
স্বকর্ম্মনিরতঃ সিদ্ধিং যথা বিন্দতি তচ্ছৃণু ।।৪৫।।

অনুবাদঃ মনুষ্য নিজ নিজ কর্ম্মে নিরত হইয়া স সিদ্ধি লাভ করে। মানব স্বকর্ম্ম-নিরত হইয়া যেরূপে সিদ্ধি লাভ করে, তাহা শুন। ॥৪৫॥

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 18 › Shloka 45

সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ১৮ › শ্লোক ৪৫

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 18 › Shloka 41 To 45

সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ১৮ › শ্লোক ৪১ থেকে ৪৫

মাং হি পার্থ ব্যপাশ্রিত্য যেহপি স্যুঃ পাপযোনয়ঃ |
স্ত্রিয়ো বৈশ্যাস্তথা শূদ্রাস্তেহপি যান্তি পরাং গতিম্ ॥৩২॥

অনুবাদঃ হে পার্থ যে সকল পাপযোনি (পাপজন্মা) স্ত্রী বৈশ্য অথবা শূদ্রগণ আমাকে আশ্রয় করিয়া থাকে, তাহারাও পরমগতি লাভ করিয়া থাকে ॥৩২॥

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 9 › Shloka 32
সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ৯ › শ্লোক ৩২

কিং পুন র্ব্রাহ্মণাঃ পুণ্যা ভক্তা রাজর্ষয়স্তথা |
অনিত্যমসুখং লোকমিমং প্রাপ্য ভজস্ব মাম্ ।।৩৩।।

অনুবাদঃ [যাহারা জন্মতঃই পবিত্র] সেই সকল ভক্ত ব্রাহ্মণ ও রাজর্ষিগণ যদি আমাকে আশ্রয় করেন, তবে তাঁহারা যে প্রকৃষ্টগতি প্রাপ্ত হন, তাহা আর কি বলিতে হইবে? [অতএব] এই অনিত্য ও সুখহীন মনুষ্যলোক প্রাপ্ত হইয়া আমাকে ভজনা কর। ॥৩৩॥

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 9 › Shloka 33
সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ৯ › শ্লোক ৩৩

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Chapter 9 › Shloka 32 To 33
সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › অধ্যায় ৯ › শ্লোক ৩২ থেকে ৩৩

Ref: Srimad Bhagavad Gita › Bhashya: Sankara Bhashya › Tr. Pramathanath Tarkabhushan
সূত্রঃ শ্রীমদ্ভগবদ গীতা › ভাষ্যঃ শঙ্কর ভাষ্য › অনুঃ শ্রীযুক্ত প্রমথনাথ তর্কভূষণ

....

হিন্দু ধর্মে সেবা করা পাপ কাজ, মানব সেবা জঘন্যতম নিকৃষ্ট কাজ - মনুস্মৃতি

অনুসারে

In Hinduism, serving is a great sin, and serving humanity is the most heinous and vile act - according to the Manusmriti

লোকানান্তু বিবৃদ্ধ্যর্থং মুখবাহুরুপাদতঃ |
ব্রাহ্মণং ক্ষত্রিয়ং বৈশ্যং শূদ্রঞ্চ নিরবর্তয়ৎ ।।৩১।।

অনুবাদঃ সৃষ্টিকর্ত্তা পরমেশ্বর ভূলোকাদি প্রজা বৃদ্ধি করিবার মানসে আপন মুখ, বাহু, উরু ও পদ হইতে ক্রমে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চারি বর্ণের সৃষ্টি করিলেন, অর্থাৎ মুখ হইতে ব্রাহ্মণ, বাহু হইতে ক্ষত্রিয়, উরু হইতে বৈশ্য ও পদ হইতে শূদ্রের সৃষ্টি করিলেন। ॥৩১ ॥

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 31

সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৩১

সর্ব্বস্যাস্য তু সর্গস্য গুপ্ত্যর্থং স মহাদ্যুতিঃ |
মুখবাহূরুপজ্জানাং পৃথক্ কর্ম্মাণ্যকল্পয়ৎ ।।৮৭।।

অনুবাদঃ মহাতেজস্বী সেই স্বয়ম্ভু সমস্ত সৃষ্টির পরিপালন জন্য মুখজাত ব্রাহ্মণ, বাহুজাত ক্ষত্রিয়, উরুজাত বৈশ্য ও পাদজাত শূদ্রদিগের পৃথক্ পৃথক্ কর্ম্ম সকল কল্পনা করিয়া দিলেন। ॥৮৭ ॥

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 87

সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৮৭

অধ্যাপনমধ্যয়নং যজনং যাজনং তথা |
দানং প্রতিগ্রহঞ্চৈব ব্রাহ্মণানামকল্পয়ৎ ।।৮৮।।

অনুবাদঃ তিনি ব্রাহ্মণদিগের অধ্যয়ন, অধ্যাপন, যজন, যাজন, দান ও প্রতিগ্রহ এই ছয় কর্ম্ম কল্পনা করিলেন। ॥৮৮ ॥

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 88
সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৮৮

প্রজানাং রক্ষণং দানমিজ্যাধ্যয়নমেব চ |
বিষয়েষ্বপ্রসক্তিশ্চ ক্ষত্রিয়স্য সমাসতঃ ।।৮৯।।

অনুবাদঃ ক্ষত্রিয়দিগের প্রজাপ্রতিপালন, দান, অধ্যয়ন, যজ্ঞ ও স্রক্‌চন্দন-বনিতাদির অনবরত অসেবন সংক্ষেপে কল্পনা করিলেন। ॥৮৯॥

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 89
সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৮৯

পশূনাং রক্ষণং দানমিজ্যাধ্যয়নমেব চ |
বণিক্‌পথং কুসীদঞ্চ বৈশ্যস্য কৃষিমেব চ ।।৯০।।

অনুবাদঃ বৈশ্যদিগের পশুপালন, দান, যজ্ঞ, অধ্যয়ন, জলপথে ও স্থলপথে বাণিজ্য, কৃষিকর্ম্ম এবং বৃদ্ধির জন্য ধন প্রয়োগ কল্পনা করিলেন। ॥৯০॥

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 90
সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৯০

একমেব তু শূদ্রস্য প্রভুঃ কর্ম সমাদিশৎ |
এতেষামেব বর্ণানাং শুশ্রূষামনসূয়য়া ।।৯১।।

অনুবাদঃ ভগবান্ প্রভু ব্রহ্মা শূদ্রদিগের পক্ষে এই কর্ম্মের ভার সমর্পণ করিলেন যে, তাহারা অসূয়াবিহীন হইয়া প্রাধান্যরূপে এই বর্ণত্রয়ের সেবা-শুশ্রূষা করিবে। ॥৯১॥

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 91
সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৯১

ঊধ্বং নাভের্মধ্যতরঃ পুরুষঃ পরিকীর্তিতঃ |
তস্মান্মধ্যতমং ত্বস্য মুখমুক্তং স্বয়ম্ভুবা ৷৷৯২৷৷

অনুবাদঃ পুরুষমাত্রেই সর্ব্বতোভাবে পবিত্র, উহার নাভির উর্দ্ধভাগ পবিত্রতর, তাহা অপেক্ষা মুখ পবিত্রতম হয়। ব্রহ্মা স্বয়ং ইহা কহিয়াছেন। ॥৯২॥

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 92
সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৯২

উত্তমাঙ্গোদ্ভবাজ্জ্যৈষ্ঠ্যাদ্ব্রহ্মণশ্চৈব ধারণাৎ |
সর্বস্যৈবাস্য সর্গস্য ধর্মতো ব্রাহ্মণঃ প্রভুঃ ৷৷৯৩৷৷

অনুবাদঃ ব্রাহ্মণ একে ব্রহ্মার উত্তমাঙ্গ হইতে সমুৎপন্ন, তাহাতে আবার ক্ষত্রিয়াদি বর্ণত্রিতর হইতে জ্যেষ্ঠ এবং বেদশাস্ত্রের ব্যাখ্যা, অধ্যয়ন-অধ্যাপনাদি বিষয়ে সর্ব্বতোভাবে অধিকারী বলিয়া এই জগৎসমুদায়ের মধ্যে ধর্ম্মানুসারে ব্রাহ্মণই প্রভু হয়েন। ॥৯৩॥

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 93
সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৯৩

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Shloka 31; 87 To 93
সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › শ্লোক ৩১; ৮৭ থেকে ৯৩

Ref: Manusmriti › Chapter 1 › Bhashya: Medhatithi Bhashya › Tr. Bharat Chandra Shiromani
সূত্রঃ মনুস্মৃতি › অধ্যায় ১ › ভাষ্যঃ মেধাতিথি ভাষ্য › অনুঃ ভরতচন্দ্র শিরোমণি

....

হিন্দু ধর্মে সেবা করা পাপ কাজ, মানব সেবা জঘন্যতম নিকৃষ্ট কাজ - হিন্দু শাস্ত্র অনুসারে

In Hinduism, serving is a great sin, and serving humanity

is the most heinous and vile act - according to the Hindu scriptures

অতি-পুর্ব্বক-শ্বন্-শব্দান্ত-তৎপুরুষাৎ পরঃ নিত্যং টচ্-প্রত্যয়ো ভবতি | শ্বানম্ অতিক্রান্তঃ অতিশ্বঃ বরাহঃ (বেগেন), অতিশ্বঃ সেবকঃ (সুষ্ঠু স্বামি-ভক্তঃ) | অতিশ্বী নিকৃষ্টা (নীচা) সেবা। ॥৯৬॥

Ref: Panini Ashtadhyayi › Adhyay 5 › Pada 4 › Sutra 96
সূত্রঃ পাণিনী অষ্টাধ্যায়ী › অধ্যায় ৫ › পাদা ৪ › সূত্র ৯৬

Ref: Panini Ashtadhyayi › Adhyay 5 › Pada 4 › Tr. Devendro Kumar Bandyopadhyaya
সূত্রঃ পাণিনী অষ্টাধ্যায়ী › অধ্যায় ৫ › পাদা ৪ › অনঃ দেবেন্দ্রকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়

अतेः शुनः ।।९६।। पदानि ।। अतेः शुनः, (टच्) ।।
वृत्तिः ।। अतिशब्दशत्परो यः श्वन् शब्दस्तदन्तात्तम्पुरुषाट्टच् प्रत्ययो भवति ।।

The affix tach comes after the word svan preceded by ati, in a Tatpurusha compound.

Thus भतिकान्त श्वानम् = अतिश्वो वराहः "the boar that surpasses the dog" i.e. जनवान "very swift" So अतिश्वो सेवकः "the dog-surpassing servant i.e. more devoted to his master than a dog". So also अतिश्वी सेवा "service worse than that of a dog" = अतिनीचासेवा । ॥96॥

Ref: Panini Ashtadhyayi › Adhyay 5 › Pada 4 › Sutra 96
সূত্রঃ পাণিনী অষ্টাধ্যায়ী › অধ্যায় ৫ › পাদা ৪ › সূত্র ৯৬

Ref: Panini Ashtadhyayi › Adhyay 5 › Pada 4 › Tr. Srisa Chandra Vasu
সূত্রঃ পাণিনী অষ্টাধ্যায়ী › অধ্যায় ৫ › পাদা ৪ › অনঃ শ্রীশ চন্দ্র বসু

এই উদাহরণগুলি দাস ও সেবার প্রতি ব্রাহ্মণ্য মনোভাব উপস্থাপন করে। ব্রাহ্মণ্যবাদে সেবা করা ভালো বা যোগ্য জিনিস নয়। এই কারণে যে সকলের সেবা করে, তাকে শূদ্র বলা হয়।

सेवा को श्वधर्म (कुत्ते का धर्म) कहा गया है, ब्राह्मणवाद में कहा गया है-सेवां लाघवकारिणीं कृतधियः स्थाने श्ववृत्तिं विदुः (मुद्राराक्षसनाटकम् ३/१४) अर्थात, सेवा आदमी को छोटा बनाती है, एसा बुद्धिमान मानते हैं. इसीलिए वे सेवा को श्ववृत्ति (कुत्ते का काम) कहते हैं, जो ठीक ही है।

সেবাকে শ্বধর্ম (কুকুরের ধর্ম) বলা হয়েছে, ব্রাহ্মণবাদে বলা হয়েছে- সেবাম লঘবকারিণীম কৃতাদিয়ঃ স্থনে শ্বাবৃত্তিন বিধু (মুদ্রারক্ষস নাটক ৩/১৪) অর্থাৎ সেবা মানুষকে ছোট করে তোলে, জ্ঞানীরা এটা বিশ্বাস করে। তাই তারা সেবাকে শ্বাবৃত্তি (কুকুরের কাজ) বলে।

.